

### comissão organizadora

Gisele Batista (UFRJ)  
Orna Levin (UNICAMP)  
Tania Regina de Luca (UNESP)  
Valéria dos Santos Guimarães (UNESP)

### comissão científica

Diana Cooper-Richet (CHCSC-UVSQ)  
Guillaume Pinson (UL)  
Tania Regina de Luca (UNESP)  
Valéria dos Santos Guimarães (UNESP)

### monitores

Amanda Ribeiro Mafra (UNESP)  
Ana Paula Neves de Oliveira (UNESP)  
Bruno Silveira (UNESP)  
Lucca Ninni Indriunas (UNESP)  
Lucia Chermont (UNESP)

### realização



### apoio

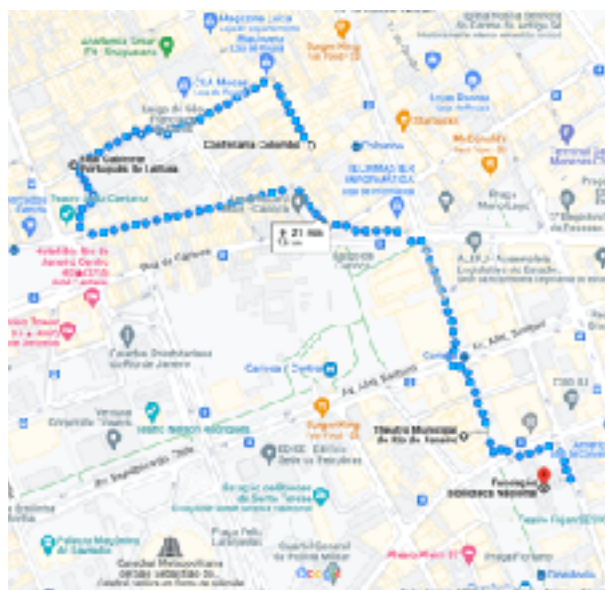


## Tour Centro Histórico

21 de setembro de 2023, 14h



Biblioteca Nacional  
Teatro Municipal  
Real Gabinete Português de Leitura  
Confeitaria Colombo



## V Encontro Transfopress Brasil

Edição comemorativa 10 anos

## II Encontro Imprensa francófona das Américas

Projeto Capes-Print UNESP

Auditório Machado de Assis  
Fundação Biblioteca Nacional  
Rio de Janeiro

18 a 21 de setembro de 2023  
9h-18h



18 de setembro  
segunda-feira

9h-10h  
Abertura

10h-11h  
*Le projet Transfopress*  
Diana Cooper-Richet (CHCSC-UVSQ)

*La presse allophone et les transferts culturels*  
Michel Espagne (ENS- labex TransferS-CNRS)

11h-12h  
Visita Guiada Biblioteca Nacional

Lançamento de livros

14h-17h  
*Transfopress Brasil*  
Valéria dos Santos Guimarães (UNESP)

*O catálogo Transfopress Brasil*  
Tania Regina de Luca (UNESP)

*La presse francophone des Amériques*  
Guillaume Pinson (Université Laval)

19 de setembro  
terça-feira

9h-10h  
*A imprensa italiana no Brasil*  
Angelo Trento (Università di Napoli L'Orientale)

10h30-12h  
*Imprensa Italiana e movimento operário*  
Luigi Biondi (UNIFESP), Claudia Panizzolo (UNIFESP),  
Vera Chalmers (UNICAMP)  
Debatedora: Teresa Malatian (UNESP)

14h-16h  
*Imprensa Italiana, cultura e italianidades*  
Gisele Batista (UFRJ), Maria Teresa Santos Cunha  
(UDESC)/Cristiani Bereta da Silva (UDESC), Maria Helena  
Câmara Bastos (PUC-RS)/ Alberto Barausse (PUC-RS),  
Antonio de Ruggiero (UniMol)  
Debatedora: Terciane Luchese (UCS)

20 de setembro  
quarta-feira

10h-12h  
*La presse francophone en Amérique du Nord*  
Susan Pinette (Maine University), Clint Bruce  
(Université Sainte-Anne)  
Debatedor: Guillaume Pinson (Université Laval)

14h-15h30  
*La presse francophone en Amérique Latine*  
Alejandra Ojeda (Universidad Buenos Aires), Emiliano  
Sanchez (CEL-LICH-UNSAM/CONICET)  
Debatedor: Julio Moyano (Universidad Buenos Aires)

16h-17h30  
*Imprensa francesa no Brasil: história e literatura*  
Lúcia Granja (UNICAMP), Isabel Lustosa (CHAM),  
Valéria dos Santos Guimarães (UNESP), Tania Regina  
de Luca (UNESP)  
Debatedora: Orna Levin (UNICAMP)

21 de setembro  
quinta-feira

9h-12h  
*Imprensa e imigração*  
Oswaldo Truzzi (UFSCar)/Heloísa Abreu Dib Julien,  
Isabel Arendt (UNISINOS)/Marluza Marques  
(UNISINOS), Cintia Regia Rodrigues (FURB)/Valéria  
Contrucci de Oliveira Mailer (FURB), Ana Luiza Martins  
(CONDEPHAAT), Lucia Chermont (UNESP)  
Debatedor: José Leonardo Nascimento (UNESP)

12h-14h  
*Almoço na Confeitaria Colombo*

14h  
*Tour no Centro Histórico do Rio*

## ORIENTAÇÕES

### LOCAL DO EVENTO

Av. Rio Branco, 219  
Centro, Rio de Janeiro - RJ  
CEP: 20040-008

### HOTEIS

[IBIS Copacabana Posto 2](#)  
[Hotel Bossa Nova Ipanema](#)

### RESTAURANTES

Em breve

### CONTATO

[brasiltransfopress@gmail.com](mailto:brasiltransfopress@gmail.com)